

Årsredovisning

för

Bostadsrättsföreningen Skalmuren

769630-9884

Räkenskapsåret

2022



Styrelsen för Bostadsrättsföreningen Skalmuren får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2022.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Föreningen har till ändamål att främja medlemmarnas ekonomiska intressen genom att i föreningens hus upplåta lägenheter för permanentboende åt medlemmarna för nyttjande utan begränsning i tiden.

Bostadsrättsföreningen Skalmuren registrerades hos Bolagsverket 2015-10-14. Föreningen tog över verksamheten från byggherren 2017-11-01. Föreningen är ett privatbostadsföretag (s.k. äkta förening) enligt Inkomstskattelagen (1999:1229).

Fastigheter och byggnation

Bostadsrättsföreningen Skalmuren äger fastigheterna Huddinge Skalmuren 6, 8, 9, 10, och 11. Fastigheterna är bebyggda med totalt 5 parhus och 3 s.k. Attefallshus. Samtliga 13 lägenheter är upplåtna med bostadsrätt. Taxeringsvärdet uppgår till 27 771 000 kronor, varav taxeringsvärdet för byggnaderna uppgår till 19 611 000 kronor. Total boyta är 1 373 m², biyta 36 m² och total tomtareal 4 801 m².

Försäkring

Fastigheterna är fullvärdesförsäkrade, inklusive styrelseansvar, hos IF Skadeförsäkring AB.

Förvaltning

Föreningens firma tecknas förutom av styrelsen av minst två ledamöter i förening. Den ekonomiska förvaltningen sköts av Ekonomisk Förvaltning I Nykvarn AB. Den tekniska förvaltningen sköts i möjligaste mån av medlemmarna.

Styrelse och sammanträden

Digital stämma hölls 2022-08-18. Styrelsens sammansättning efter påföljande konstituering blev enligt följande:

Rejin Cucarano	Ordförande	
Kristian Sanchez	Ledamot	
Fredrik Fallström	Ledamot	(avgick i samband med flytt)
Sandro Cucarano	Suppleant	

Till revisor utsågs Ann-Marlene Jonsson

Extra stämma hölls 2022-11-21 varvid styrelsens förslag om stadgeändring antogs.

Föreningen har sitt säte i Huddinge.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

- Styrelsen har vid bytet av försäkringsbolag valt att ta bort det kollektiva bostadsrättstillägget.
- Medlemmar i föreningen har via styrelsen fått erbjudande om maskinskadeförsäkring (extra försäkring till luftvärmepumpen) via Arctic.
- Årsavgifterna höjdes med fem procent per 2022-01-01
- Nya stadgar registrerades hos Bolagsverket i december.
- Föreningen fortsätter arbeta med den påbörjade underhållsplanen. Varje medlem ansvarar för att fasaden tvättas från svartmögel samt underhålls.
- Snöprogrammet fortsatte under 2022. Tunnor med grus har under året fyllts på för halkbekämpning där medlemmar ombesörjer skötsel av sina gångar samt huvudvägen enligt "snöprogrammet"
- Ett av föreningens tre lån löpte ut och sattes om till tre-månadersränta.

Medlemsinformation

Tre lägenheter har under året överlåtits.

Två medlemmar har lämnat föreningen och två medlemmar har tillkommit.

Antalet medlemmar uppgick vid årets början till 21 och vid årets slut till 21 personer.

Flerårsöversikt	2022	2021	2020	2019
Nettoomsättning (tkr)	531	505	508	511
Resultat efter finansiella poster (tkr)	-97	-172	-176	-195
Soliditet (%)	81,7	81,7	81,6	81,5
Årsavgift kr/kvm boyta	386	368	368	368
Belåning kr/kvm boyta	8 593	8 684	8 775	8 836
Räntekänslighet (%)	22	24	24	24
Energikostnad kr/kvm	29	31	29	28
Sparande kr/kvm	122	69	67	53

För definitioner av nyckeltal, se Not 1 Redovisningsprinciper.

Förändringar i eget kapital

	Medlems- insatser	Upplåtelse- avgifter	Fond för yttre underhåll	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	49 735 000	5 075 000	275 000	-1 084 812	-171 966	53 828 222
Reservering Fond för yttre underhåll			55 000	-55 000		0
Disposition av föregående års resultat:				-171 966	171 966	0
Årets resultat					-97 447	-97 447
Belopp vid årets utgång	49 735 000	5 075 000	330 000	-1 311 778	-97 447	53 730 775

Förslag till behandling av ansamlad förlust

Styrelsen föreslår att den ansamlade förlusten (kronor):

ansamlad förlust	-1 311 778
årets förlust	-97 447
Totalt	-1 409 225
behandlas så att	
reservering fond för yttre underhåll	55 000
i ny räkning överföres	-1 464 225
Totalt	-1 409 225

Föreningens resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning samt kassaflödesanalys med noter.

Resultaträkning	Not	2022-01-01 -2022-12-31	2021-01-01 -2021-12-31
Rörelseintäkter			
Nettoomsättning	2	530 568	505 344
Övriga rörelseintäkter		6 575	5 963
Summa rörelseintäkter		537 143	511 307
Rörelsekostnader			
Övriga externa kostnader	3	-178 287	-217 935
Personalkostnader	4	-31 737	-31 277
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-269 500	-269 500
Övriga rörelsekostnader		0	-15 544
Summa rörelsekostnader		-479 524	-534 256
Rörelseresultat		57 619	-22 949
Finansiella poster			
Räntekostnader och liknande resultatposter		-155 066	-149 017
Summa finansiella poster		-155 066	-149 017
Resultat efter finansiella poster		-97 447	-171 966
Årets resultat		-97 447	-171 966

Balansräkning

Not

2022-12-31

2021-12-31

TILLGÅNGAR

Anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar

Byggnader och mark

5

65 493 000

65 762 500

Summa materiella anläggningstillgångar

65 493 000

65 762 500

Summa anläggningstillgångar

65 493 000

65 762 500

Omsättningstillgångar

Kortfristiga fordringar

Kundfordringar

2 416

0

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

38 257

11 444

Summa kortfristiga fordringar

40 673

11 444

Kassa och bank

Kassa och bank

192 842

90 851

Summa kassa och bank

192 842

90 851

Summa omsättningstillgångar

233 515

102 295

SUMMA TILLGÅNGAR

65 726 515

65 864 795

Balansräkning	Not	2022-12-31	2021-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Medlemsinsatser		49 735 000	49 735 000
Upplåtelseavgifter		5 075 000	5 075 000
Fond för yttre underhåll		330 000	275 000
Summa bundet eget kapital		55 140 000	55 085 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		-1 311 778	-1 084 812
Årets resultat		-97 447	-171 966
Summa fritt eget kapital		-1 409 225	-1 256 778
Summa eget kapital		53 730 775	53 828 222
Långfristiga skulder	6, 7		
Övriga skulder till kreditinstitut		7 696 000	8 118 000
Summa långfristiga skulder		7 696 000	8 118 000
Kortfristiga skulder	7		
Övriga skulder till kreditinstitut		4 102 000	3 805 000
Leverantörsskulder		71 404	13 918
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		126 336	99 655
Summa kortfristiga skulder		4 299 740	3 918 573
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		65 726 515	65 864 795

Kassaflödesanalys

Not	2022-01-01 -2022-12-31	2021-01-01 -2021-12-31
Den löpande verksamheten		
Resultat efter finansiella poster	-97 447	-171 966
Justeringar för poster som inte ingår i kassaflödet	269 500	269 500
Kassaflöde från den löpande verksamheten före förändring av rörelsekapital	172 053	97 534
Kassaflöde från förändring av rörelsekapitalet		
Förändring av kundfordringar	-2 416	0
Förändring av kortfristiga fordringar	-26 813	-7 336
Förändring av leverantörsskulder	57 486	13 618
Förändring av kortfristiga skulder	26 681	6 709
Kassaflöde från den löpande verksamheten	226 991	110 525
Finansieringsverksamheten		
Amortering av lån	-125 000	-125 000
Kassaflöde från finansieringsverksamheten	-125 000	-125 000
Årets kassaflöde	101 991	-14 475
Likvida medel vid årets början		
Likvida medel vid årets början	90 851	105 326
Likvida medel vid årets slut	192 842	90 851

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Reservering till Fond för yttre underhåll görs enligt stadgarna i enlighet med antagen underhållsplan alternativt med 40 kr/kvm bostadsrättsyta.

Anläggningstillgångar

Tillämpade avskrivningstider:

Byggnader 200 år

Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital i procent av balansomslutning.

Räntekänslighet (%)

Anger procentuell ökning av årsvgiften som krävs för bibehållet resultat vid en räntehöjning om en procent.

Energikostnad/kvm

Sammanlagd kostnad för uppvärmning, el och vatten per kvm total yta.

Sparande

Årets resultat med avskrivningar och årets utförda planerade underhåll återlagda per kvm total yta.

Not 2 Nettoomsättning

	2022	2021
Månadsavgifter	530 568	505 344
Summa nettoomsättning	530 568	505 344

Not 3 Övriga externa kostnader

	2022	2021
Vatten & avlopp	-41 204	-44 175
Sophämtning	-23 952	-22 216
Snöröjning	-525	-8 888
Övriga lokalkostnader	0	-22 750
Övr förbrukningsinventarier	0	-5 082
Reparation och underhåll bostäder	-11 849	-29 683
Postbefordran	-1 201	-501
Fastighetsförsäkring	-39 179	-41 168
Revisionsarvoden	-7 031	-6 875
Övriga förvaltningskostnader	-7 375	-2 689
Redovisningstjänster	-27 916	-26 025
Konsultarvoden	-12 000	-5 875
Bankkostnader	-1 875	-2 008
Medlemskap Branschorganisation	-4 180	0
Summa övriga externa kostnader	-178 287	-217 935

Not 4 Personalkostnader

	2022	2021
Styrelsearvoden	-24 150	-23 800
Sociala kostnader	-7 587	-7 477
Summa personalkostnader	-31 737	-31 277

Not 5 Byggnader och mark

	2022-12-31	2021-12-31
Ingående anskaffningsvärden	67 110 000	67 110 000
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	67 110 000	67 110 000
Ingående avskrivningar	-1 347 500	-1 078 000
Årets avskrivningar	-269 500	-269 500
Utgående ackumulerade avskrivningar	-1 617 000	-1 347 500
Utgående redovisat värde	65 493 000	65 762 500
Taxeringsvärden byggnader	19 611 000	19 611 000
Taxeringsvärden mark	8 160 000	8 160 000
Summa taxeringsvärden	27 771 000	27 771 000
Bokfört värde byggnader	52 283 000	52 552 500
Bokfört värde mark	13 210 000	13 210 000
Summa byggnader och mark	65 493 000	65 762 500

Not 6 Långfristiga skulder

	2022-12-31	2021-12-31
Lån 318915 Stadshypotek, 0,95 %, 2023-10-30	0	4 018 000
Lån 344585 Stadshypotek, 0,95 %, 2024-01-30	4 100 000	4 100 000
Lån 528344 Stadshypotek, 3-månaders	3 596 000	0
Summa långfristiga skulder	7 696 000	8 118 000

Not 7 Skulder som avser flera poster

Företagets banklån om 11 798 000 (11 923 000) kronor redovisas under följande poster i balansräkningen.

	2022-12-31	2021-12-31
Långfristiga skulder		
Övriga skulder till kreditinstitut	7 696 000	8 118 000
Summa långfristiga skulder	7 696 000	8 118 000
Kortfristiga skulder		
Övriga skulder till kreditinstitut	4 102 000	3 805 000
Summa kortfristiga skulder	4 102 000	3 805 000

Not 8 Ställda säkerheter och eventalförpliktelser

	2022-12-31	2021-12-31
Fastighetsinteckning	25 900 000	25 900 000
Summa ställda säkerheter och eventalförpliktelser	25 900 000	25 900 000

Not 9 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Inga väsentliga händelser har inträffat efter bokslutsdagen.

Undertecknade försäkrar härmed att årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och god redovisningssed, att aktuella redovisningsnormer har tillämpats och att lämnade uppgifter stämmer med faktiska förhållanden.

Den dag som framgår av min elektroniska underskrift

Rejin Cucarano
Ordförande

Kristian Kojjhassarly Sanchez

Revisorspåteckning

Min revisionsberättelse har lämnats den dag som framgår av min elektroniska underskrift

Ann-Marlene Jonsson
Revisor

Revisionsberättelse

Till föreningsstämman i Bostadsrättsföreningen Skalmuren

Org.nr 769630-9884

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för Bostadsrättsföreningen Skalmuren för räkenskapsåret 2022.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av föreningens finansiella ställning per den 31 december 2022 och av dess finansiella resultat och kassaflöde för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att föreningsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för föreningen.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Bostadsrättsföreningen Skalmuren enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk

inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar jag mig en förståelse av den del av föreningens interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.

- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en förening inte längre kan fortsätta verksamheten.

- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning för Bostadsrättsföreningen Skalmuren för räkenskapsåret 2022 samt av förslaget till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att föreningsstämman behandlar förlusten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Bostadsrättsföreningen Skalmuren enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som föreningens verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av föreningens egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för föreningens organisation och förvaltningen av föreningens angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma föreningens ekonomiska situation och att tillse att föreningens organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och föreningens ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen, eller

- på något annat sätt handlat i strid med bostadsrättslagen, tillämpliga delar av lagen om ekonomiska föreningar, årsredovisningslagen eller stadgarna.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av föreningens vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med bostadsrättslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen, eller att ett förslag till dispositioner av föreningens vinst eller förlust inte är förenligt med bostadsrättslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av föreningens vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för föreningens situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust har jag granskat om förslaget är förenligt med bostadsrättslagen.

Ann-Marlene Jonsson
Revisor

SIGNATURES**ALLEKIRJOITUKSET****UNDERSKRIFTER****SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

This documents contains 15 pages before this page
Dokumentet inneholder 15 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 15 sivua ennen tätä sivua
Dette dokument indeholder 15 sider før denne side

Detta dokument innehåller 15 sidor före denna sida

KRISTIAN KOJUHASSARLY SANCHEZ

f22346677ed4-43ae-a64b-9e40ca0a6538a - 2023-05-01 12:34:08 UTC +03:00
BankID / Freja eID - 3046c37b-4b7e-417a-9d9e-18476678021 - SE

REJIN CUCARANO

817eb177-21f8-4297-84ab-d094f5e1ea14 - 2023-05-01 14:55:35 UTC +03:00
BankID / Freja eID - 52b658c1-3c8e-4a3a-b0ae-ca8c79eae637 - SE

authority to sign
representative
custodial

asemavaltuus
nimenkirjoitusoikeus
huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt
firmateckningsrätt
förvaltare

autoritet til å signere
representant
foresatte/verge

myndighed til at underskrive
repræsentant
frihedsberøvende

SIGNATURES**ALLEKIRJOITUKSET****UNDERSKRIFTER****SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

This documents contains 16 pages before this page

Tämä asiakirja sisältää 16 sivua ennen tätä sivua

Detta dokument innehåller 16 sidor före denna sida

Dokumentet inneholder 16 sider før denne siden

Dette dokument indeholder 16 sider før denne side

authority to sign

asemavaltuus

ställningsfullmakt

autoritet til å signere

myndighed til at underskrive

representative

nimenkirjoitusoikeus

firmateckningsrätt

representant

repræsentant

custodial

huoltaja/edunvalvoja

förvaltare

foresatte/verge

frihedsberøvende